

2003

	Zdravotnětechnické armatury - Tlakové splachovače záchodových a pisoárových mís se samočinným hydraulickým uzávěrem PN 10	ČSN EN 12541 13 7211
---	--	----------------------------

Sanitary tapware - Pressure flushing valves and automatic closing urinal valves PN 10

Robinetterie sanitaire - Robinets de chasse d'eau et d'urinoirs à fermeture hydraulique automatique PN 10

Sanitärarmaturen - WC- und Urinaldruckspüler mit selbsttätigem Abschluss PN 10

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12541:2002. Evropská norma EN 12541:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12541:2002. The European Standard EN 12541:2002 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12541 (13 7211) z listopadu 2003.

© Český normalizační institut,

2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

68607

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 12541:2002 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 12541 (13 7211) z listopadu 2003 převzala EN 12541:2002 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Citované normy

EN 248:1989 zavedena jako ČSN EN 248:1996 (13 7203) Zdravotnětechnické armatury - Všeobecné technické požadavky pro elektrolytické povlaky Ni-Cr, nahrazena EN 248:2002

EN 997:1999 zavedena jako ČSN EN 997:2000 (72 4860) Záchodové mísy se zabudovanou zápachovou uzávěrkou

prEN 13407:1998 nezavedena

EN ISO 3822-1:1999 zavedena jako ČSN EN ISO 3822-1:2000 (73 0536) Akustika - Laboratorní zkoušky emise hluku armatur a zařízení vnitřních vodovodů - Část 1: Metody měření

EN ISO 3822-4:1997 zavedena jako ČSN EN ISO 3822-4:1998 (73 0536) Akustika - Laboratorní zkoušky emise hluku armatur a zařízení vnitřních vodovodů - Část 4: Montáž a provozní podmínky speciálních armatur

ISO 49 nezavedena

ISO 65 nezavedena

ISO 228-1:2000 nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN 73 6660 Vnitřní vodovody

ČSN ISO 6059 (75 7384) Jakost vod - Stanovení sumy vápníku a hořčíku - Odběrná metoda s EDTA

ČSN EN 806-1 (73 6660) Vnitřní vodovod pro rozvod vody určené k lidské spotřebě - Část 1: Všeobecně

ČSN EN 1717 (75 5462) Ochrana proti znečištění pitné vody ve vnitřních vodovodech a všeobecné požadavky na zařízení na ochranu proti znečištění zpětným průtokem

Upozornění na národní poznámky

Do kapitoly předmluva a dále k článkům 3.3.4; 9.3, tabulka 7; 10.3.2 a 12.2.2 byly doplněny informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: HYDROPROJEKT CZ a.s., Praha, IČ 4527 4576, Ing. Petr ©palek

EVROPSKÁ NORMA	EN 12541
EUROPEAN STANDARD	Prosinec 2002
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 91.140.70

Zdravotnětechnické armatury - Tlakové splachovače záchodových
a pisoárových mís se samočinným hydraulickým uzávěrem PN 10
Sanitary tapware - Pressure flushing valves and automatic closing
urinal valves PN 10

Robinetterie sanitaire - Robinets de chasse
d'eau et d'urinoirs à fermeture hydraulique
automatique PN 10

Sanitärarmaturen - WC- und
Urinaldruckspüler
mit selbsttätigem Abschluss PN 10

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-10-23.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoliv

Ref. č. EN 12541:2002 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

1 Předmět normy

..... 6

2 Normativní odkazy

..... 6

3 Termíny a definice

..... 7

4 Klasifikace a označování

..... 8

5 Značkování

..... 9

6 Materiály

..... 9

7 Rozměrové charakteristiky

..... 9

8 Charakteristiky těsnosti..... 13

9 Charakteristiky tlakové odolnosti..... 15

10 Hydraulické a průtokové charakteristiky tlakových splachovačů záchodových mís..... 16

11 Princip a ověřování přerušovačů průtoku s trvalým zavzdušněním z ovzduší tlakových splachovačů

záchodových
mís

.....
26

12 Hydraulické a průtokové charakteristiky tlakových splachovačů pisoárových
mís..... 27

13 Ovládací
síla

.....
..... 29

14 Charakteristiky mechanické
trvanlivosti..... 29

15 Akustické
charakteristiky
..... 30

Strana 5

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 164 „Vodárenství“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, se zruší nejpozději do června 2003.

Pokud se jedná o možnost nepříznivého dopadu výrobku uvedeného v této normě na jakost vody určené k lidské spotřebě:

- 1) tato norma neposkytuje žádnou informaci, týkající se možnosti omezeného používání výrobku v kterémkoliv z členských států EU nebo EFTA ^{NP1)};
- 2) má se za to, že zatímco se očekává přijetí ověřených Evropských kritérií, existující národní předpisy ohledně používání a/nebo vlastností tohoto výrobku zůstávají v platnosti.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny převzít národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

NP1) NÁRODNÍ POZNÁMKA Evropské sdružení volného obchodu (ESVO).

1 Předmět normy

Tato norma stanovuje požadavky na tlakové splachovače záchodových a pisoárových mís se samočinným hydraulickým uzávěrem, určené pro:

- záchodové mísy podle EN 997;
- pisoárové mísy s prostým splachováním podle prEN 13407;
- odsávací pisoárové mísy podle prEN 13407.

Norma neplatí pro armatury s bezkontaktní detekcí.

Norma blíže určuje požadavky na:

- značení a identifikaci; fyzikálně-chemické vlastnosti; rozměry; těsnost; tlakovou, hydraulickou, mechanickou odolnost a hlučnost tlakových splachovačů záchodových a pisoárových mís se samočinným hydraulickým uzávěrem;
- zkušební metody k ověřování uvedených požadovaných vlastností;
- přerušovač průtoku s trvalým zavzdušněním z ovzduší, který musí být součástí tlakového splachovače záchodové mísy.

Norma se vztahuje pro následující tlakové a teplotní podmínky :

-- Vynechaný text --